

تطبيق التعليم القائم على مشروع الدبلجة في تعليم اللغة العربية
للفيف الحادي عشر بالمدرسة العالية الحكومية
فنكال فينانج



البحث العلمي
مقدم لاستيفاء بعض الشروط اللازمة للحصول على
الشهادة الجامعية الأولى (S.Pd.) في قسم تعليم اللغة العربية
قدمته :

سقى رضى قدرسيه
٢١١٤٠٢٧

كلية التربية
قسم تعليم اللغة العربية
جامعة الشيخ عبد الرحمن صديق الإسلامية الحكومية
بنكاباليتونج
م ٢٠٢٥

شهادة بيان الانتحال العلمي



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI
SYAIKH ABDURRAHMAN SIDDIK BANGKA BELITUNG
FAKULTAS TARBIYAH
PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA ARAB
Jalan Raya Petaling, Km. 13 Kec. Mendo Barat Kab. Bangka Prov. Kep. Bangka Belitung
E-mail: humas@iainsasabel.ac.id Website: www.iainsasabel.ac.id Kode Pos: 33173

SURAT KETERANGAN BEBAS PLAGIASI

Nomor : 57/FT.1.4/PP.00.9/4/2025

Ketua Program Studi Pendidikan Bahasa Arab Fakultas Tarbiyah Institut Agama Islam Negeri Syaikh Abdurrahman Siddik Bangka Belitung menerangkan bahwa mahasiswa dengan identitas berikut :

Nama : Siti Redha Qadarsih
NIM : 2114027
Program : Strata I
Fakultas : Tarbiyah
Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab
Judul Skripsi : استخدام وسيلة التعليم القائمة على مشروع دبلجة الفيلم في تعليم اللغة العربية للصف الحادى عشر بالمدرسة العالية الحكومية فنكال فينانج

Dinyatakan sudah memenuhi syarat batas maksimal plagiasi 25% pada skripsi yang disusunnya.

Demikian surat keterangan ini dibuat untuk dapat dipergunakan sebagaimana mestinya.



Bangka, 23 April 2025

Ka. Program Studi Pendidikan Bahasa Arab

Eti Isnani Munawaroh, M.Pd.
NIP. 199107162018012001

إقرار الطالبة

إقرار الطالبة

أنا الدوقة أدناه:

إسم : ستي رضى قدرسيه

رقم التسجيل : ٢١١٤٠٢٧

كلية : التربية

قسم : تعليم اللغة العربية

شهد على أن البحث العلمي بدو موضوع " استخدام وسيلة التعليم القائمة على مشروع دبلجة الفيلم في تعليم اللغة العربية للصف الحادى عشر بالمدرسة العالية الحكومية فنكال فينانج" يكون أصلا صحيحا صادقا، ولم أقدمو في جلسة أخرى للحصول على الدرجة السوية من جامعة ما. علما، لم تكن فيه الأعمال أو الآراء من الآخرين إلا ما كتب فيه بوصف الدراجع أو الاقتباسات لهذا البحث.

بنكا، ٢٣ أبريل ٢٠٢٥

الباحثة

ستي رضى قدرسيه

رقم التسجيل: ٢١١٤٠٢٧

ملاحظات خدمة المشرف

وزارة الشؤون الدينية

كلية التربية قسم تعليم اللغة العربية

جامعة الشيخ عبد الرحمن صديق الإسلامية الحكومية بنكا بليتونج



Jl. Rava Mentok KM. ١٣ Desa Petaling Kec. Mendo Bangka Kab. Bangka Prov. Kep. Babel ٢٢١٧٢

ملاحظات خدمة المشرف

خصوص: البحث العلمي

المكرمة عميدة كلية التربية

بجامعة الشيخ عبد الرحمن صديق الإسلامية الحكومية بنكا بليتونج

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته،

بعد القراءة والملاحظة وإجراء عدة مرات للإرشاد بالإضافة إلى إجراء تحسينات سابقة، سواء كان من حيث المحتوى واللغة وتقنيات الكتابة، فإننا كمشرفين نرى بحث العلمي الطالبة على النحو التالي:

الإسم : متى رضى قدرسيه

رقم التسجيل : ٢١١٤٠٢٧

القسم : تعليم اللغة العربية

موضوع البحث : استخدام وسيلة التعليم القائمة على مشروع دبلجة الفيلم في تعليم اللغة العربية للصف الحادي عشر بالمدرسة العالية الحكومية فنكال فينانج

التقديم الكلية التربية جامعة الشيخ عبد الرحمن صديق الإسلامية الحكومية بنكا بليتونج للوفاء بأحد متطلبات الحصول على الشهادة البكالوريوس في التربية والتعليم (S.Pd) نأمل هذا البحث العلمي صحيحة في المستقبل القريب، وهكذا، قمنا بإعداد مذكرة الخدمة الإشرافية هذه، لكل اهتمامكم، شكرا جزيلا لكم. والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته.

بنكا، ٢٣ أبريل ٢٠٢٥

المشرف الثاني

المشرفة الأولى

(دودي إيراوان، الماجستير)

رقم التوظيف. ٢٠٢٩١٢٨٩٠٢

(ايلان منورة، الماجستير)

رقم التوظيف. ١٩٩١٠٧١٦٢٠١٨٠١٢٠٠١

ملاحظات خدمة المناقشة

وزارة الشؤون الدينية

كلية التربية قسم تعليم اللغة العربية

جامعة الشيخ عبد الرحمن صديق الإسلامية الحكومية بنكا بيلتونج

Jl. Raya Mentok KM. 13 Desa Petaling Kec. Mendo Bangka Prov. Kep.Babel 33173



ملاحظات خدمة المناقشة

بخصوص : البحث العلمي

المكرمة عميدة كلية التربية

جامعة الشيخ عبد الرحمن صديق الإسلامية الحكومية بنكا بيلتونج

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

بعد القراءة والملاحظة وإجراء عدة مرات للإرشاد بالإضافة إلى إجراء تحسينات سابقة، سواء كان من حيث

المحتوى اللغة وتقنيات الكتابة، فإننا بوصف المناقشين نرى البحث العلمي للطالبة على النحو التالي :

الاسم : ستي رضى قدسيه

رقم التسجيل : ٢١١٤٠٢٧

قسم : تعليم اللغة العربية

عنوان البحث : تطبيق التعليم القائم على مشروع الدبلجة في تعليم اللغة العربية للمصف الحادي

عشر بالمدرسة العالية الحكومية فنكال فينانج

التقديم لكلية التربية جامعة الشيخ عبد الرحمن صديق الإسلامية الحكومية بنكا بيلتونج للوفاء بأحد متطلبات

الحصول على الشهادة البكالوريوس في التربية والتعليم (S.Pd) . نأمل هذا البحث العلمي صحيحة في المستقبل

القريب. وهكذا، قمنا بإعداد مذكرة الخدمة الإشرافية هذه لكل اهتمامكم، شكرا جزيلا لكم.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

بنكا، ١٤ مايو ٢٠٢٥

المناقشة الأولى


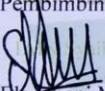

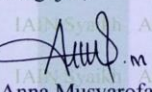
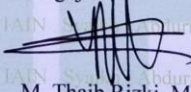
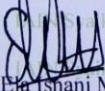

المناقشة الثاني

محمد طيب رزقي، الماجستير

أنا مشارفة، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٩١٠١٠٨٢٠٢٠١٢٢٠١٣ رقم التوظيف: ١٩٩١١٠٤٣٠٢٠١٩٠٣١٠١٣

إعتماد لجنة المناقشة

	
KEMENTERIAN AGAMA RI INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI SYAIKH ABDURRAHMAN SIDDIK BANGKA BELITUNG FAKULTAS TARBIYAH	
Jalan Raya Petaling Km. 13 Kec. Mendo Barat, Kab. Bangka, Prov. Kep. Bangka Belitung E-Mail: humas@iainsasbabel.ac.id, Website: www.iainsasbabel.ac.id BANGKA 33173	
PENGESAHAN	
Nomor: 072.B9/FT/PP.00.9/05/2025	
Skripsi dengan judul: تطبيق التعليم القائم على مشروع الدبلجة في تعليم اللغة العربية للصف الحادي عشر بالمدرسة العالية الحكومية فنكال فيناج	
Yang dipersiapkan dan disusun oleh:	
Nama	: Siti Redha Qadarsih
NIM	: 2114027
Fakultas	: Tarbiyah
Program Studi	: Pendidikan Bahasa Arab (PBA)
telah dimunaqasyahkan pada hari: Rabu, tanggal 30 April 2025 dengan nilai A (90.67), dan dinyatakan sah dan diterima sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar S.Pd.	
DEWAN SIDANG MUNAQASYAH	
Pembimbing I,	Pembimbing II,
 Ela Ishani Munawwaroh, M.Pd NIP. 19910716 201801 2 001	 Dody Irawan, M.Pd NIP. 19891229 202321 1 022
Penguji I,	Penguji II,
 Anna Musyarofah, M.Pd.I NIP. 19910108 202012 2 013	 M. Thaib Rizki, M.Pd NIP. 19910430 201903 1 013
Ketua Panitia	
 Ela Ishani Munawwaroh, M.Pd NIP. 19910716 201801 2 001	
Bangka, 15 Mei 2025 Dekan Fakultas Tarbiyah,	
 Dr. Hj. Soleha, M.A NIP. 19750527 200501 2 008	

الشعار

﴿ إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴾

(يوسف: ٢)

" إن الهدف الأساسي من التعليم هو خلق بشر باستطاعتهم القيام بأشياء جديدة،

وليس تكرار ما فعلته الأجيال الأخرى."

(Jean Piaget)

الإهداء

أهدي خالصا هذا البحث العلمي إلى:
والديَّ المحبوبين المحترمين
أبي المحبوب "عبد الرازي" وأمي الحبوبة "إرني"
الذاني علماني كل أشياء منذ صغري، عسى الله أن يحفظهما في الدنيا والآخرة ويعطيتهما
الصحة دائما.
اللهم اغفر لي ولوالديَّ وارحمهما كما ربياني صغيرا .

أختي الحبوبة "ستي إنداح راحمه"
التي شجعتني دائما ودعتني في تأليف هذا البحث العلمي حتى انتهت.
أصدقائي "محمد رفكي مولانا، ليسانس، أدندا جوليا وإيما فورنماساري، ليسانسة"
الذي يشجعونني ويساعدونني دائما ماديا ومعنويا حيث إجراء البحث.
وسائر أسرتي وأصدقائي الذين ساعدوني في عملية كتابة هذا البحث العلمي، جزاكم الله
خير الجزاء.

اللهم يسر ولا تعسر اللهم تمنا بالخير اللهم وافق حاجتنا.

شكر وتقدير

الحمد لله، نحمده ونشكره على نعمه وكرمه، بفضلله أتمتُ هذا البحث العلمي بعنوان
"تطبيق التعليم القائم على مشروع الدبلجة في تعليم اللغة العربية للصف الحادي عشر
بالمدرسة العالية الحكومية فنكال فينانج". الصلاة والسلام على سيدنا محمد ﷺ، وعلى
آله وصحبه أجمعين، الذين أضاءوا طريق الحق، وأرشدوا البشرية إلى بر الأمان في ظل دين
الإسلام. يعد البحث العلمي متطلباً نهائياً لإتمام مرحلة الجامعة في قسم تعليم اللغة العربية
بجامعة الشيخ عبد الرحمن صديق الإسلامية الحكومية بانكا باليتونج. لقد كان أتمكن
دواعي سروري وفخري من إنجاز هذا البحث بعد رحلة طويلة في الدراسة الجامعية. ومع
ذلك، أدرك تماماً أن هذا البحث لم يكن تحقيقاً لولا مساعدة وتوجيه ودعم العديد من
الأطراف. وبكل تواضع، أتقدم بجزيل الشكر إلى:

١. الدكتور إيوان الماجستير، بصفته مدير جامعة الشيخ عبد الرحمن صديق الإسلامية

الحكومية بانكا باليتونج، وجميع أعضاء الهيئة الإدارية.

٢. الدكتورة صالحة الماجستير، بصفته عميدة كلية التربية بجامعة الشيخ عبد الرحمن

صديق الإسلامية الحكومية بانكا باليتونج، وجميع أعضاء الهيئة الإدارية.

٣. الأستاذة إيلا إثناني منورة الماجستير، بصفته رئيسة قسم تعليم اللغة العربية والمشرفة

الأولى، على توجيهاتها ونصائحها وانتقاداتها وتصحيحاتها أثناء كتابة هذا البحث.

٤. الأستاذ دودي إراوان الماجستير، بصفته المستشار الأكاديمي والمشرف الثاني، على

توجيهاته ونصائحه وانتقاداته وتصحيحاته أثناء كتابة هذا البحث.

٥. إلى جميع معلم الجامعة الشيخ عبد الرحمن صديق الإسلامية الحكومية بانكا باليتونج،

الذين لا أقدر ذكر أسمائهم واحدًا فواحدًا. والذين قدموا لي كثيرة من المعرفة والمساعدة

خلال مسيرتي الدراسية.

٦. مدير المدرسة العالية الحكومية، ونائب قسم المناهج، ومعلمة اللغة العربية، وجميع

المعلمين، إضافةً إلى جميع الموظفين، الذين منحوني الفرصة لإجراء البحث وساهموا

كثيرًا في تسهيل عملية البحث.

٧. وجميع الأصدقاء جمعتني بهم وساهموا في مساعدتي إتمام هذا البحث.

لعل الله سبحانه وتعالى يجزي كل من قدم لي العون والدعاء خير الجزاء، وأن يرزقهم

من فضله وكرمه. أدرك أن هذا البحث لا يخلو من النقص والقصور في كتابته. والآخر،

فإنني أتطلع إلى تلقي الملاحظات والانتقادات تساهم في تحسين هذا البحث وتطويرها

مستقبلاً.

تطبيق التعليم القائم على مشروع الدبلجة في تعليم اللغة العربية

للفيف الحادي عشر بالمدرسة العالية الحكومية

فنكال فينانج

سقى رضى قدريسيه

كلية التربية قسم تعليم اللغة العربية

جامعة الشيخ عبد الرحمن صديق الإسلامية الحكومية

بنكا بالتونج

المستخلص

كانت خلفية البحث هي الإعتماد عملية التعليم على طريقة المحاضرة والتكليفات ويتم استخدام الوسيلة تعليم إلا بالكتاب للمعلم وكتاب للطلبة. ويهدفُ البحثُ إلى بيان تطبيق التعليم القائم على مشروع الدبلجة في تعليم اللغة العربية لترقية نتائج تعلم اللغة العربية وتحسينها بموضوع التكنولوجيا للفيف الحادي عشر بالمدرسة العالية الحكومية فنكال فينانج. يعتمد هذا البحث على المنهج التجريبي، حيث تم استخدام التصميم التجريبي (Pre-Experimental Design) بنموذج تصميم الاختبار القبلي والبعدي لمجموعة واحدة (One-Group Pretest-Posttest Design). تتكون عينة البحث من طلبة الصف الحادي عشر في المدرسة العالية الحكومية فنكال فينانج. تم جمع البيانات عن الاختبار القبلي والبعدي لقياس تأثير الوسيلة التعليمية. وتم تحليل البيانات باستخدام اختبار صلاحية الأدوات البحث وتحليل مدى مصداقية الموضوع البحثي لضمان دقة النتائج.

أظهرت نتائج البحث أن متوسط الدرجات التي حصل عليها الطلبة في الاختبار القبلي قبل تطبيق الوسيلة التعليمية ٦٨,٧٥، وبعد تطبيق مشروع دبلجة الفليم ارتفع متوسط الدرجات في الاختبار البعدي ٨٢,٩٧. بعد تطبيق المشروع دبلجة الفليم، ارتفاع متوسط نتائج التعلم تحسينا واضحا. تم تأكيد هذه نتيجة اختبار الفرضية باستخدام اختبار t المزدوج (paired sample t-test) بمساعدة برنامج SPSS، أن قيمة النتيجة t المحسوبة أكبر من قيمة t الجدولية (١٥.٧٧٩ < ٢٠.٤٢)، كما قيمة الدلالة الإحصائية (sig. 2-tailed) كانت ٠.٠٠١ > ٠.٠٠٥. وبذلك، تم رفض الفرض الصفري (ho) وقبول الفرض البديل (ha)، أن هناك فرقاً واضحاً بين نتيجتي الاختبار القبلي والاختبار البعدي في المجموعة التجريبية.

الكلمات المفتاحية: مشروع الدبلجة، تعليم اللغة العربية، نتيجة التعلم

محتويات البحث

أ	صفحة العنوان
ب	شهادة بيان الانتحال العلمي
ج	إقرار الطالبة
د	ملاحظات خدمة المشرف
هـ	ملاحظات خدمة المناقشة
و	إعتماد لجنة المناقشة
ز	الشعار
ح	الإهداء
ط	شكر وتقدير
ك	المستخلص
ل	محتويات البحث
س	قائمة الرسوم البيانية
ع	قائمة الملاحق
١	الباب الأول: المقدمة
١	أ. خلفية البحث
١٠	ب. أسئلة البحث
١٠	ج. أهداف البحث

د. فوائد البحث.....	١١
هـ. الدراسات السابقة	١٣
و. فرضية البحث.....	١٩
ز. هياكل البحث	٢٠
الباب الثاني: الإطار النظري	٢٢
أ. تعليم اللغة العربية	٢٢
١. طريقة تعليم اللغة العربية.	٢٢
٢. مؤشرات مخرجات تعلم اللغة العربية.	٢٥
ب. التعليم القائم على المشروع.....	٢٧
١. مفهوم التعليم القائم علي المشروع	٢٧
٢. النظريتان التان يصدران إلي نموذج التعليم القائم على المشروع.....	٢٨
٣. خطوات التعلم القائم على المشروع.....	٣٠
ج. تقنية الدبلجة.	٣٢
١. مفهوم الدبلجة.	٣٢
٢. شروط المدبلج.....	٣٤
الباب الثالث: منهجية البحث	٣٥
أ. مدخل البحث ونوعه.....	٣٥
ب. مكان البحث ووقته	٣٧
ج. مجتمع البحث وعينته.....	٣٧
د. متغير البحث	٣٩

هـ. مصادر البيانات	٣٩
و. أدوات البحث	٤١
ز. تقنية جمع البيانات.....	٤٤
ح. تقنية صلاحية الأداة	٤٦
ط. تقنية تحليل البيانات.....	٥٧
الباب الرابع: نتائج البحث	٦١
أ. عرض البيانات.....	٦١
١. نتائج تعلم اللغة العربية للصف الحادي عشر بالمدرسة العالية الحكومية فنكال فينانج قبل تطبيق التعليم القائم على مشروع الدبلجة وبعد تطبيقه.	٦١
٢. تأثير تطبيق التعليم القائم على مشروع الدبلجة في تعليم اللغة العربية للصف الحادي عشر بالمدرسة العالية الحكومية فنكال فينانج.....	٦٥
ب. مناقشة نتائج البحث	٧١
الباب الخامس: الإختتام.....	٧٩
أ. الخلاصة	٧٩
ب. الاقتراحات	٨١
المراجع	٨٣

قائمة الرسوم البيانية

الجدول ٣ . ١	تصميم البحث الاختباري القبلي والبعدي	٣٦
الجدول ٣ . ٢	أداة البحث الاختبارية	٤٢
الجدول ٣ . ٣	معايير اختبار صلاحية الأسئلة	٤٦
الجدول ٣ . ٤	نتائج اختبار الصلاحية للاختبار القبلي	٤٧
الجدول ٣ . ٥	نتائج اختبار الصلاحية للاختبار البعدي	٤٩
الجدول ٣ . ٦	تفسير اختبار الموثوقية	٥٠
الجدول ٣ . ٧	نتائج اختبار الموثوقية للاختبار البعدي والاختبار القبلي	٥١
الجدول ٣ . ٨	تفسير مستوى الصعوبة	٥٣
الجدول ٣ . ٩	نتائج اختبار مستوى الصعوبة للاختبار القبلي والاختبار البعدي	٥٣
الجدول ٣ . ١٠	تصنيف القدرة التمييزية	٥٥
الجدول ٣ . ١١	نتائج اختبار القوة التمييزية للاختبار القبلي والاختبار البعدي	٥٥
الجدول ٤ . ١	نتائج التعلم للاختبار القبلي والاختبار البعدي	٦٢
الجدول ٤ . ٢	الاختبار القبلي والبعدي	٦٣
الجدول ٤ . ٣	اختبار التوزيع الطبيعي للاختبار القبلي والاختبار البعدي	٦٦
الجدول ٤ . ٤	اختبار التجانس للاختبار القبلي والاختبار البعدي	٦٧
الجدول ٤ . ٥	اختبار T للعينات المزدوجة (Paired Sample T-Tes)	٦٩
الجدول ٤ . ٦	اختبار T للعينات المزدوجة (Paired Sample T-Test)	٧٠

قائمة الملاحق

- الملحق ١ المواد التعليمية وخطتها
- الملحق ٢ أسئلة البحث للاختبار القبلي
- الملحق ٣ أسئلة البحث للاختبار البعدي
- الملحق ٤ نصوص الفيديو
- الملحق ٥ اختبار صلاحية الأسئلة قبلها وبعديا
- الملحق ٦ اختبار الموثوقية قبلها وبعديا
- الملحق ٧ مستوى الصعوبة إختبار القبلي والبعدي
- الملحق ٨ التمييزية للاختبار القبلي الوبعدي
- الملحق ٩ اختبار طبيعية البيانات
- الملحق ١٠ اختبار T للعينات المزدوجة (*Paired Sample T-Tes*)
- الملحق ١١ شهادة من المشرف
- الملحق ١٢ بطاقة الإشراف
- الملحق ١٣ رسالة البحث
- الملحق ١٤ التوثيق